



العربية للناطقين بغيرها



مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
يصدرها معهد اللغة العربية بجامعة إفريقيا العالمية - السودان

منهج المحتوى في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى
د. عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي

معاهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها
(اتجاهات التطوير/ معايير الاعتماد / مؤشرات الجودة)
أ. د. رشدي أحمد طعيمة

دراسة لمحاولات تطوير برامج إعداد معلمي
اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى
د. عمر الصديق عبد الله

تصميم اختبارات اللغة
أ. تاج السر بشير صالح

دور الإذاعة في تعليم ونشر اللغة
د. عوض إبراهيم عوض

عدد الثالث - يناير ٢٠٠٦م ذو الحجة ١٤٢٦ هـ
السنة الثالثة



العربية للناطقين بغيرها



مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

معايير النشر بالمجلة

١. أن يخدم البحث المقدم أهداف المجلة.
٢. اللغة الأساسية للمجلة هي اللغة العربية وتقبل البحوث والدراسات باللغات الإنجليزية والفرنسية مع مراعاة البند (١).
٣. تقبل إسهامات المؤلفين والباحثين في كل المجالات المتعلقة بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، من بحوث، عرض كتب ، بيلوغرافيا مشروحة .
٤. يكون البحث في حدود ثلاثين صفحة مطبوعة - ما يعادل عشرة آلاف كلمة على الأكثر ويشمل ذلك الملاحق وقائمة المراجع ، وذلك بخلاف التقارير والبرامج التعليمية والتجارب التي يمكن أن تكون صفحاتها أقل من ذلك .
٥. يقدم البحث مطبوعاً ومراجعاً من ثلاث نسخ مع قرص حاسوب مدمج أو مرن.
٦. لا تقبل المساهمات التي سبق نشرها ، أو تم بها نيل درجة علمية ويستثنى من ذلك ملخصات البحوث وعرض الكتب .
٧. يتم قبول مادة البحث بعد استيفائها الشروط اللازمة وإجازتها من محكمين .
٨. يرجى من الكتاب إرسال نسختين من دراساتهم وسيرتهم الذاتية إلى عنوان المجلة التالي :

عنوان المجلة :

العربية للناطقين بغيرها - معهد اللغة العربية - جامعة إفريقيا العالمية - الخرطوم - السودان

ص.ب : ٢٤٩٦ الخرطوم - السودان : هاتف ٢٢٣٩٠٢ - ١١ - ٠٠٢٤٩

فاكس : ٢٢٣٨٤١ - ١١ - ٠٠٢٤٩ E-mail : afrua @ sudanmail . net

الأهداف

تأهيل الطلاب والطالبات غير الناطقين بالعربية، من شتى بقاع العالم في اللغة العربية للأغراض العامة والخاصة.

البرامج

- ١ - برنامج اللغة العربية للأغراض العامة في ثلاثة مستويات متدرجة، مدتها عام وعدد ساعاتها ١٣٠٠ ساعة .
- ٢ - برنامج اللغة العربية للأغراض الخاصة ومدته ٤ - ٦ (٢٤ - ٣٦٠) ساعة
- ٣ - برنامج اللغة العربية للأطفال غير الناطقين بالعربية، ومدته عام (ثلاثة مستويات)
- ٤ - البرنامج الإضافي للغة العربية لغير منسوبي الجامعة من الدبلوماسيين وطلاب الدراسات العليا وأساتذة الجامعات وغيرهم (يصمم البرنامج حسب ظروف ومتطلبات الدارسين)

مكونات البرنامج العام (للناضجين والأطفال)

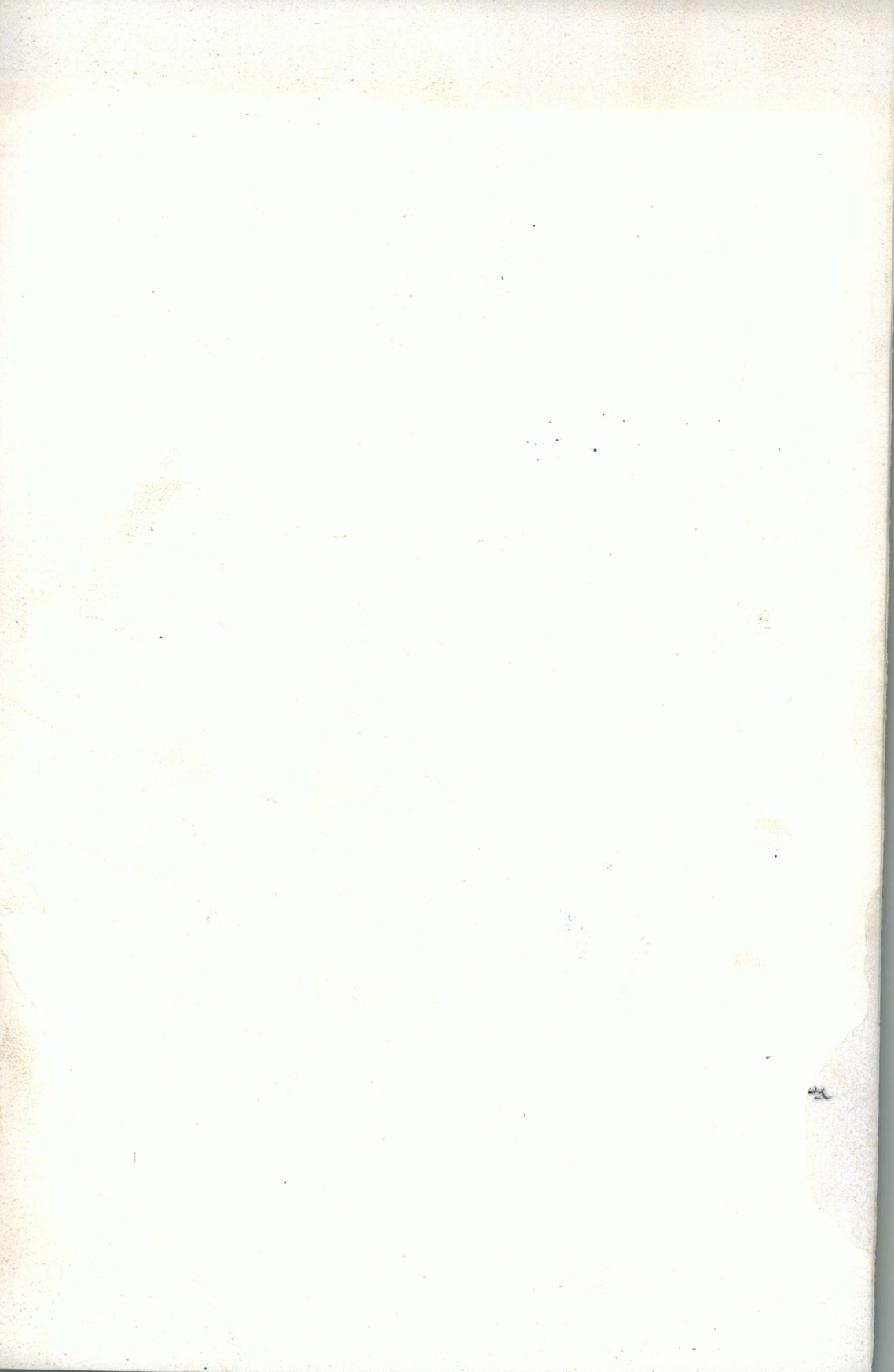
يتلقى الطالب في البرنامج دروساً مكثفة في مهارات اللغة الأربع (الاستماع - الحديث - القراءة - الكتابة) زائداً دراسات في النحو والصرف والنصوص الأدبية بواقع ٥٥ ساعة لغة عربية . كما تتردد ساعات خاصة بالمعارف الإسلامية) .

شروط الالتحاق بالمعهد

يقبل المعهد حملة الشهادة الثانوية أو مايعادلها وتتم الإجراءات مع مكتب القبول بالجامعة، تعقبها معاينة بإشراف إدارة المعهد .

السكن

لا تتوافر فرصة لسكن إلا لطلاب المنح المقبولين بالمعهد وكليات الجامعة .



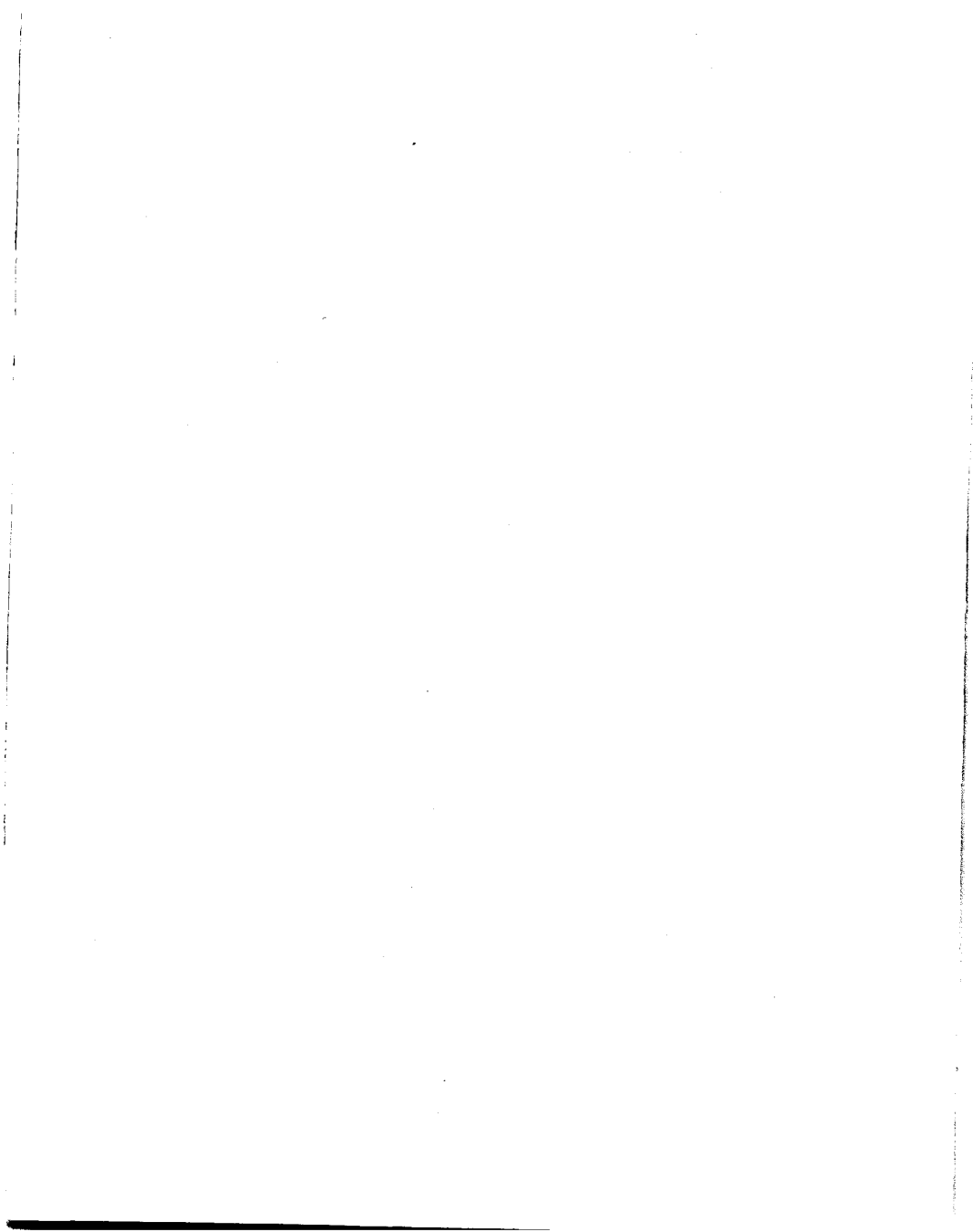


العربية للناطقين بغيرها

مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

العدد الثالث - يناير ٢٠٠٦ م

تصدر عن معهد اللغة العربية - جامعة إفريقيا العالمية - الخرطوم السودان





الجمعية للناطقين بغيرها



مجلة علمية محكمة وتفصية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

المشرف العام :

بروفيسير عمر السمانى الشيخ

رئيس هيئة التحرير :

د. يوسف الخليضة أبو بكر

رئيس التحرير :

د. عمر الصديق عبد الله

مدير التحرير :

د. آدم إبراهيم أحمد

سكرتير التحرير :

أ. عبد المنعم حسن الملك

التصميم والجمع :

أوتسه أحمد أوتسه عبد الله

المراجعة اللغوية :

أ. حسن سيد أحمد الناطق

أ. تاج السربشير صالح

مستشارو التحرير :

أ. د. إسماعيل محمود صيني

أ. د. عبد الرحيم علي

أ. د. رشدي أحمد طعيمة

أ. د. عون الشريف قاسم

د. عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي

د. وداعة محمد الحسن

د. تاج السر حمزة

د. إسحق محمد الأمين

د. مختار الطاهر حسين

د. التيجاني إسماعيل الجزولي

د. زايد محمد بركت



العربية للناطقين بغيرها



مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

الأشتراك السنوي :

٣٠ دولاراً أمريكياً للأفراد ٥٠ دولاراً أمريكياً للمؤسسات .

تدفع الاشتراكات لأمر معهد اللغة العربية - جامعة إفريقيا العالمية - الخرطوم - السودان
حساب رقم ١٢٣٦٨ بنك أم درمان الوطني - فرع السوق المركزي - الخرطوم ، السودان .

عنوان المجلة :

العربية للناطقين بغيرها - معهد اللغة العربية - جامعة إفريقيا العالمية - الخرطوم - السودان.

ص.ب : ٢٤٩٦ الخرطوم - السودان : هاتف ٢٢٣٩٠٢ - ١١ - ٠٠٢٤٩

فاكس : ٢٢٣٨٤١ - ١١ - ٠٠٢٤٩ E-mail : afrua @ sudanmail . net

أوضاع اللغة العربية في ألبانيا

إعداد : أ. أبو بكر عبد الله علي شعيب

محاضر متعاون بمعهد اللغة العربية

بجامعة إفريقية العالمية

قبل مناقشة أوضاع اللغة العربية في ألبانيا لابد أن نعطي نبذة قصيرة عن ذلك البلد الأوربي .

ألبانيا هي إحدى دول البلقان وينتمي شعبها إلى الشعب الألباني وتبلغ مساحتها ٢٨٧٠٠ كلم مربع وتقع جنوب شرق أوروبا على الساحل الجنوبي الغربي لبحر الأدرياتيک وتحدها عدة دول ، فمن الشمال الجبل الأسود وكوسوفا وفي الجنوب اليونان ومن الغرب البحر الأدرياتيكي ومن الشرق مقدونيا . كانت مساحتها كبيرة مقارنة بمساحتها الآن ، إلا أنه وبعد الحرب العالمية الثانية قسمت أراضيها إلى عدة دول مجاورة إلى أن وصلت مساحتها إلى ما هي عليها الآن .

عدد السكان : يبلغ عدد سكانها ٣,٥٠٠,٠٠٠ نسمة تقريباً ونسبة المسلمين منها ٧٠٪.

أهم المدن : تيرانا TIRANA العاصمة ويبلغ عدد سكانها ٨٠٠,٠٠٠ نسمة تقريباً .

دوروس DURRS ، الباسان ELBASAN ، جيروكاسترا GJERKASTRE ، فير FIER .

العملة المحلية : الليك (1) LIK .

الحالة الاقتصادية :

ألبانيا كانت إحدى دول المعسكر الشرقي ودول أوروبا الشرقية لذا تجدها فقيرة إلى الآن بالرغم من اتجاهها إلى الرأسمالية .
أوضاع اللغة العربية في ألبانيا :

ألبانيا كانت إحدى ولايات الدولة العثمانية السابقة وكان الاتراك يسمون سكانها الارناؤوط (2) وكان النظام الإسلامي متبعاً في هذه الولاية وبالتالي كانت لغة العربية مكانتها وكانت لها مدارس لتعليمها وتعليم الدين الإسلامي وكانت تدرس في المدارس الإسلامية المنتشرة في طول البلاد وعرضها ويقوم بتدريسها أساتذة وشيوخ درسوا في مصر والبلاد العربية وتركيا وتدرس بالطريقة التقليدية القديمة وهكذا توضع المناهج واستمر هذا الحال حتى عهد الملك زوغو - الذي نصب نفسه ملكاً . إلا أنه وبعد عهد زوغو وتسلم الشيوعيون السلطة بقيادة أنور خوجة وهو رئيس البلاد إلى منتصف الثمانينات بدأت المدارس الإسلامية بالتقلص شيئاً فشيئاً إلى أن جاء عام ١٩٦٧م حيث أعلن الإلحاد في كل الدولة وأن الإلحاد هو الدين السائد فأغلقت المدارس الإسلامية التي كانت تعلم اللغة العربية في البلاد ومنعت الصلاة في المساجد والكنائس واستمر هذا النظام حتى عام ١٩٩١م وخلال هذه الفترة تأثر بل تضاعف تعلم وتعليم اللغة العربية إلى أدنى مستواه حيث كان يعد تعليم اللغة العربية جريمة يعاقب عليها القانون لأنهم يعتبرونها لغة الدين الإسلامي فقط وليست لغة تواصل وحضارة وثقافة وكان تعليمها يقتصر على قلة قليلة من رجالات السلك الدبلوماسي والإعلاميين التابعين للدولة .

(1) الألبانيون الارناؤوط : د. رحب بري

(2)

ويعد انهيار المعسكر الشرقي وانهيار الشيوعية في شرق أوروبا انهيارت الشيوعية بدورها في ألبانيا وجاء العهد الديمقراطي وفتح المجال لتعليم ونشر اللغة العربية وذلك عن طريق المراكز والمعاهد والمدارس الإسلامية التي أعيد فتحها وفتح المزيد منها بعد إلغاء قانون الإلحاد وأصبحت للمدارس والمراكز الإسلامية وغيرها من الديانات الأخرى الحرية في أي لغة يريدون إلا أننا نجد أن الفترة ما بين ١٩٦٧م وحتى ١٩٩١م وهي فترة تحريم وتجريم تعليم اللغة العربية وبعض لغات المعسكر الغربي قد تأثر فيها سلباً بتعليم وتعلم ونشر اللغة العربية . وقد أثر سلباً أيضاً على تعليم ونشر اللغة العربية ، عدم وجود أي قسم أو شعبة للغة العربية وآدابها في الجامعات الألبانية بل لا يوجد حتى كرسي أستاذية بالجامعات فهذا ومما لا شك فيه قد أقام حاجزاً لغوياً ونفسياً واجتماعياً بين اللغة العربية والطبقة المثقفة في هذا البلد ومن هذا الباب ندعو لبحث المؤسسات التعليمية العربية وبالتعاون مع انسفارات العربية في ألبانيا لتبني هذا المشروع المهم الذي له آثاره الطيبة مستقبلاً في اللغة العربية بل وفي التعريف بالبلاد العربية وثقافتها وحضاراتها وآدابها .

كتابة اللغة الألبانية بالحرف العربي :

بعد دخول الإسلام في ألبانيا وأثناء حكم الدولة العثمانية ، بدأ استخدام الحرف العربي في كتابة اللغة الألبانية حيناً إلى جانب الحرف اللاتيني حتى كاد الحرف العربي ينوب عن الحرف اللاتيني وذلك وحتى إنعقاد مؤتمر مانا، تييري (Kongresi I manastirit)⁽¹⁾ وقد اطلعت على بعض الكتب التي كتبت بالحرف العربي في بعض المكتبات العامة ومكتبات المراكز الإسلامية في

(1) زمت الفعل في اللغتين العربية والألبانية : بحث ماجستير - أعظم جلادين ١٩٩٨ م .

البانيا ، ونتمنى أن تقام ندوات وسمنارات ودراسات في هذا الجانب مثلها مثل كتابة اللغات الإفريقية المسلمة بالحرف العربي .

المؤسسات التعليمية في البانيا :

نقصد هنا بالمؤسسات التعليمية تلك التي تهتم بتعليم ونشر اللغة

العربية في البانيا وهي :

أولاً : المعاهد والمراكز : كان في البانيا معهدان يدرسان اللغة العربية بجانب الثقافة الإسلامية ومواد التدريب المهني والحاسوب، وهما معهد الهاجري لإعداد الأئمة والدعاة ومعهد أبو حنيفة للعلوم الإسلامية، إلا أنه في الوقت الحاضر يعمل معهد واحد فقط ، ويقوم نظام المعهد على التدريس بنظام السنتين ففي السنة الأولى تكثف ساعات تدريس اللغة العربية بينما يقل عدد الساعات في السنة الثانية . أما بالنسبة للمنهج فقد قام بوضعه مجموعة من الأتراك وهو جهد مقدر إلا أن المشكلات التي واجهته كبيرة وتتمثل في أن واضعي المنهج ليسوا بعرب وكان يمكن أن يستفاد من العرب الموجودين في البانيا .

ثانياً : أنهم غير متخصصين في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها .

ثالثاً : المركز الألباني للفكر والحضارة الإسلامية : هذا المركز يهتم أيضاً باللغة العربية إلا أنه ليست له برامج لتعليم اللغة العربية ولكن لديه بعض المطبوعات لتعليم النحو العربي عن طريق الترجمة .

وتوجد عدة مراكز أخرى بالبانيا ملحقة بالمساجد الكبرى وهي بجانب تعليمها الناس الدين الإسلامي تقوم بتعليم بعض الشباب الناشئة اللغة العربية للمستويين الابتدائي والمتوسط وليس لها منهج ثابت متبع بل ينتقي بعض مدرسي المواد الإسلامية من كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها كتاباً ويقومون بتدريسه لطلبتهم وذلك بدون خطة تدريسية معينة .

ثالثاً : المدارس الإسلامية :

توجد في ألبانيا سبع مدارس إسلامية ثانوية تقوم بتدريس المواد المقررة من وزارة التربية والتعليم الألبانية وبجانبتها تدرس اللغة العربية والمواد الشرعية الأخرى من عقيدة وفقه وحديث وغيرها ، وشهادة هذه المدارس معترف بها في الدولة ، ويشرف على هذه المدارس مجلس الوزراء ممثلاً في إدارة الأديان والإدارة الدينية الأهلية (الشيخة الإسلامية) إلا أن التمويل المالي كله يقع على عاتق المؤسسات الإسلامية العربية وغيرها من المؤسسات الإسلامية الأخرى .
منهج اللغة العربية في هذه المدارس :

كل هذه المدارس تقوم بتدريس منهج موحد محدد من قبل الإدارة الدينية الأهلية (الشيخة الإسلامية) وقد قام بإعداده مجموعة من الأتراك وهو عبارة عن سلسلة مكونة من ستة كتب تدرس في المدارس في أربع سنوات ، أما في المعاهد فيدرس في سنتين وذلك نسبة لقلّة الساعات في المدارس وهو جهد مقدر إلا أن المآخذ عليه كثيرة أولها استخدامه لمفردات كثيرة غير شائعة وموغلة في التجريد خاصة في الكتابين الأخيرين ، كذلك عدم وجود مرشد للمعلم صاحب للسلسلة ، كذلك الصور المستخدمة غير واضحة وغير دقيقة ، وقد عقدت عدة ندوات لمناقشة هذه المشاكل وأخيراً اتفقت إدارة المدارس مع الإدارة الدينية على تبني منهج العربية بين يديك للعمل به في هذه المدارس .

المدرسة العربية في العاصمة تيرانا : TIRANA

توجد مدرسة عربية واحدة ولها ثلاثة أقسام ابتدائي وإعدادي وثانوي وتخدم هذه المدرسة أبناء الجالية العربية والراغبين من أبناء الألبان المسلمين ولغة التعليم في هذه المدرسة هي اللغة العربية لجميع المواد وتشرف وتساهم في تمويل هذه المدرسة السفارة المصرية بألبانيا ويدرس فيها منهج وزارة التربية والتعليم المصرية .

مناهج اللغة العربية في البانيا :

توجد عدة مناهج للغة العربية تُدرس في المعاهد والمراكز والمدارس الإسلامية في البانيا ومعظمها خارجية بمعنى أنها لم تعد خصيصاً لمتعلم اللغة الألبانية سواء كان ناشئاً أو راشداً ، وأما المعدة منها للمتعلم الألباني فلم يعد بصورة علمية يراعى فيها النواحي النفسية والاجتماعية والثقافية وهذا ما سنذكره لاحقاً ويجدر بنا أن نذكر بعض هذه المناهج .

أولاً : منهج شعبة اللغة العربية بجامعة المدينة المنورة :

وهذا المنهج يدرس في بعض المراكز والمعاهد الإسلامية منها معهد المهاجري لإعداد الأئمة والدعاة ومعهد الإمام أبي حنيفة للعلوم الإسلامية وهذا المنهج مكوّن من ثلاثة كتب أساسية وكتب مساعدة لها لتنمية مهارات القراءة والتعبير وهو لا يفي بالغرض المطلوب لأسباب كثيرة .

أولاً: هذا المنهج لم يعد للمتعلم الألباني فلم تراعى فيه النواحي النفسية والثقافية والاجتماعية لذا يجده المتعلم غريباً جداً عن بيئته .

ثانياً: أُعد هذا المنهج ليعلم الطالب غير الناطق بالعربية في مجتمع اللغة العربية أي في السعودية وليس في البانيا .

ثالثاً : الضعف الواضح في معالجته لمهارة الكلام ، أما مهارة فهم المسموع فتكاد تكون مغيبة تماماً .

رابعاً : إيغاله في تدريس النحو .

خامساً : قلة الوسائل التعليمية المستخدمة .

سادساً: لم يعالج مهارات اللغة العربية وعناصرها بصورة صحيحة ومتكاملة لذا يجد الطالب صعوبة في تعلم اللغة العربية وهذا ما لاحظته حيث إنني قمت بتدريس هذا المنهج لثلاث سنوات متتالية .

ثانياً : منهج العربية للناشئين :

يدرس بعض من هذا المنهج في بعض المراكز الثقافية والإسلامية في ألبانيا وهو مُعد بصورة طيبة من قبل متخصصين إلا أنّ هذا المنهج معد للناشئين بينما يدرس للراشدين زد على ذلك يحتاج إلى عدد ساعات كثيرة بينما الساعات المتاحة له قليلة .

ثالثاً : منهج تعليم اللغة العربية (MESIMI I GJUHES)

(ARABE)

وهذا المنهج هو المقرر من قبل المشيخة الإسلامية على المدارس الألبانية السبع وبه ستة أجزاء وهو معد من قبل بعض الأساتذة الأتراك غير المتخصصين في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مما أحدث مشاكل منها عدم معالجته للمهارات اللغوية بصورة جيدة ، واستخدامه لمفردات غير شائعة مع افتقاره لمرشد للمعلم زد على ذلك أخطاءه الإملائية والنحوية.

رابعاً : منهج العربية بين يديك :

هذا المنهج أعد من قبل متخصصين في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها واستفاد من تجارب معاهد اللغة العربية في الجامعات العربية والإسلامية ، وقد بذلت فيه مؤسسة الوقف الإسلامي الكثير حتى يرى النور وهي الراحية والممولة لهذا المشروع الضخم وتتكون هذه السلسلة من ثلاثة كتب للطالب للمستويات الثلاثة وثلاثة مرشد للمعلم ومعجم وثمانية أشرطة لكل كتاب مع قرص مدمج CD له .

وقد خاطبت المشيخة الإسلامية مؤسسة الوقف الإسلامي رغبة في تدريس وتعميم هذا المنهج في المدارس والمراكز الإسلامية في ألبانيا وربما يحدث هذا في المستقبل القريب ويحل بعضاً من مشاكل اللغة العربية وتعليمها في ألبانيا .

المشكلات التي تواجه تعليم ونشر اللغة العربية في ألبانيا :

أولى هذه المشكلات : نظرة المجتمع للغة العربية على أنها لغة دين فقط دون النظر على أنها لغة عشرين بلداً عربياً ودون النظر على أنها لغة لأكثر من ثلاثمائة مليون نسمة ، ودون النظر على أنها لغة لحضارة وثقافة عريقتين ، ودون النظر على أنها لغة عالمية ومن لغات الأمم المتحدة ، وهذا مرجعه لجهلهم باللغة العربية والبلاد العربية في الحقب الماضية ، وأيضاً لعدم وجود مؤثر للمؤسسات العربية والإسلامية الإقليمية ، فتعليم ونشر اللغة العربية في ألبانيا يقوم على مؤسسات عربية أو إسلامية أهلية فقط .

ثاني هذه المشكلات : افتقار دولة مثل ألبانيا وعدد المسلمين بها أكثر من ٧٠٪ إلى معهد متخصص في تعليم اللغة العربية .

ثالث هذه المشكلات : افتقار ألبانيا إلى وجود متخصصين من أبنائها في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وهذا من خلال إحصاء خريجي معهد الخرطوم الدولي للغة العربية لدولة ألبانيا حيث لا يوجد طالب واحد تخرج في هذا المعهد منذ إنشائه وحتى الآن سوى في طالب واحد فقط وهو في الدبلوم العالي بمعهد الخرطوم الدولي ولم يتخرج بعد ، وأيضاً من خلال إحصاء في المشيخة الإسلامية في ألبانيا للخريجين الذين درسوا في البلاد العربية والإسلامية .

رابع هذه المشكلات : المناهج المستخدمة في تعليم اللغة العربية في ألبانيا حتى الآن تفتقر إلى المتخصصين الذين لديهم الخبرة العلمية والعملية في تدريس وإعداد مناهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بصورة علمية .

خامس هذه المشكلات : ضعف الوسائل التعليمية المستخدمة في المدارس والمراكز والمعاهد الألبانية التي تعنى بتعليم اللغة العربية حيث لا يوجد أي مختبر لغوي في هذه المؤسسات بالإضافة للوسائل التعليمية الأخرى .

سادس هذه المشكلات : عدم وجود أي قسم أو شعبة للغة العربية في أي من الجامعات الألبانية .

سابع هذه المشكلات : لا توجد أي قواميس أو معاجم تساعد المتعلم الألباني على تعلم وتعليم اللغة العربية سوى قاموس واحد صغير قام بتأليفه مجموعة من الأتراك وقد اطلعت عليه ووجدت به مشاكل كثيرة معجمية ولفظية وصوتية .

ثامن هذه المشكلات : معظم إن لم نقل كل المؤسسات التي ترعى تعليم ونشر اللغة العربية في ألبانيا هي مؤسسات أهلية سواء كانت عربية أم إسلامية وكما هو معروف فإن عمل المؤسسات الأهلية تواجهه مشاكل وصعوبات خاصة في عصرنا هذا بينما تقل هذه المشاكل والصعوبات لو كانت مؤسسات رسمية أو إقليمية أو دولية .

تاسع هذه المشكلات : الفقر الذي يواجه دولة مثل ألبانيا وهي من دول شرق أوروبا المعروفة بفقرها مما يجعل إنسانها يفكر في تعليم وعمل يجلب له لقمة العيش .

الحلول لهذه المشكلات :

- ١ . إيجاد المناهج المناسبة لتعليم وتعلم العربية في ألبانيا وذلك من خلال إعداد مناهج تناسب وتوائم البيئة في ألبانيا وتراعى النواحي النفسية والثقافية والاجتماعية .
- ٢ . إيجاد فرص في الجامعات العربية والإسلامية في قسم اللغة العربية لعدد أكبر من الطلاب الألبان .
- ٣ . إيجاد أكثر من فرصة سنوياً لدراسة الماجستير في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد الخرطوم الدولي للغة العربية .
- ٤ . إنشاء معهد متخصص في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في ألبانيا مع منح الدارس درجة الدبلوم أو البكالوريوس أو الماجستير

وأن يكون هذا المعهد تحت رعاية إحدى الجامعات العربية أو الإسلامية أو المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم أو المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم .

٥. إنشاء قسم أو شعبة للغة العربية في الجامعات الألبانية وهذا العمل يحتاج إلى جهد المؤسسات الرسمية من تمويل ورعاية .

٦. دراسة برنامج كتابة اللغة الألبانية بالحرف العربي كمدخل لتعليم اللغة العربية حيث كانت اللغة الألبانية تكتب بالحرف العربي جنباً إلى جنب مع الحرف اللاتيني .

هذا بعض ما لمستته خلال إقامتي وتدرسي للغة العربية بدولة ألبانيا خلال أربع سنوات ونصف .

المصادر والمعاجم :

١. الألبانيون الأرنأووط - د. رجب يشار يويأ - دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة / الطبعة الأولى ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤م. - القاهرة - جمهورية مصر العربية .
٢. المسلمون في يوغسلافيا : د. رجب يشار يويأ - دار السلام دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة / الطبعة الأولى ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤م. - القاهرة - جمهورية مصر العربية .
٣. أربعون يوماً في ألبانيا - إسماعيل بن سعد عتيق - دار الهداية - المملكة العربية السعودية ١٤١٥هـ .
٤. زمن الفعل بين العربية والألبانية بحث ماجستير - أعظم جلادين . ١٩٩٨م .
٥. Akademia shke cave eRR te shqiperise instufuti I gjhesise dhe I letersise.- Drejtshkrimi I gjhes shipe TIRANE 1973 F.4